

1 Testigo: Ninguno.

2 Lcdo. César López: ¿Ninguno? Ok.

3 Testigo: Lo que recibimos para poder hacer el “two way mach” es que de la
4 central generatriz donde recibió va a venir un Informe de Recibo un “Receiving
5 Report” que lo genera todo la central generatriz.

6 Lcdo. César López: ¿Y ese que usted... ustedes hacen el pareo con la que le
7 está enviando...

8 Testigo: Sí.

9 Lcdo. César López: Pero ¿finalmente se unen, don William? ¿Esos
10 documentos?

11 Testigo: Sí.

12 Lcdo. César López: ¿Para cuando salen para pago?

13 Testigo: Cuando salen para pago, van esos dos documentos uno atado al otro.

14 Lcdo. César López: Es decir, que si nosotros solicitamos de una transacción en
15 particular y no llegó uno de esos documentos...eh.... ¿Qué puede significar? ¿O que
16 no lo fotocopiaron o que no existían? ¿O qué? ¿No sabe?

17 Testigo: Eh... no debería de ocurrir.

- 1 Lcdo. César López: ¿Deben venir todos?
- 2 Testigo: Deben de venir todos....este.... por lo menos, para una compra de
3 combustible, deben de venir todos.
- 4 Lcdo. César López: Ustedes se enteran, su oficina se entera de alguna manera,
5 eh.... ¿a quién le están depositando el dinero de la factura?
- 6 Testigo: En.... No tenemos que enterarnos, pero muchas veces las instrucciones
7 están en la misma factura.
- 8 Lcdo. César López: Por lo tanto, se enteran a través de la factura.
- 9 Testigo: Eh. sí, pero que no...no necesariamente tomamos notas y llevamos
10 aparte....
- 11 Lcdo. César López: Está bien, pero en la factura viene.
- 12 Testigo: Muchas veces, esas instrucciones están en la misma factura.
- 13 Lcdo. César López: La contratación de los laboratorios y cuando digo
14 laboratorios me refiero a los dos, al de inspección que puede ser un laboratorio y no
15 tiene que serlo, pero la experiencia de los que le dan servicio, que son Saybolt e
16 Inspectorate, son laboratorios también, además de la inspección...
- 17 Testigo: Sí.

1 Lcdo. César López: Así que cuando...para distinguirlo me voy a referir a
2 inspección y a análisis, que son dos cosas distintas.

3 Testigo: Ok.

4 Lcdo. César López: Pero en general son laboratorios los dos o pueden serlo.

5 Testigo: Se determinan como dos funciones distintas, pero....

6 Lcdo. César López: Pues para...para estar claros ¿hay alguna compañía que le
7 daba servicio de inspección a la Autoridad en el tiempo que usted estuvo allí que no
8 fuera laboratorio?

9 Testigo: Sí.

10 Lcdo. César López: ¿Quién?

11 Testigo: Eh....en el tiempo que Yo estaba, Inspectorate estaba certificado para
12 dar servicios a la Autoridad como inspección, no como laboratorio, si se fuera a
13 utilizar en algún momento como laboratorio tendría que ser un caso excepcional de
14 parte de la Autoridad.

15 Lcdo. César López: ¿Pero tenían servicios de laboratorio también?

16 Testigo: Ah! Ellos los ofrecen, pero la Autoridad no los....no los tenía en su
17 lista de suplidores cualificados.

1 Lcdo. César López: El Laboratorio Caleb Brett daba los dos servicios también?

2 Testigo: El Laboratorio de Caleb Brett y creo que todavía existe, daba ambos
3 servicios, pero la Autoridad dejó de utilizar los servicios de Caleb Brett, eh.... hace
4 muchos años...este....no recuerdo ahora, pero hace varios años.

5 Lcdo. César López: Lo cierto es, don William, que con los laboratorios, ya sea
6 para inspección o para análisis, la Autoridad nunca firmó contratos con ningún
7 laboratorio, sino que era a base de...de órdenes de servicio.

8 Testigo: Eso es correcto.

9 Lcdo. César López: ¿Me puede explicar cómo funcionaba el sistema de rotación
10 de los laboratorios, mientras usted estuvo en la Autoridad?

11 Testigo: Ok. Eh...al momento de Yo irme estaba funcionando de esta manera:
12 Eh...para toda entrega, como usted sabe, el suplidor tiene...presentaba un Informe
13 de Laboratorio preliminar de cuál es la calidad de la carga que pretende entregar.
14 Eh...lo primero que tenía que hacer la Autoridad era...este...según recomendaciones
15 del Contralor, verificar que el laboratorio que se fuera a contratar no fuera el mismo
16 que ya...que ya fue utilizado....este.... una vez que no fuera el mismo...

17 Lcdo. César López: Perdóneme, ese laboratorio que hacía ese análisis que traía
18 el suplidor ¿podía ser de fuera de Puerto Rico?

1 Testigo: Podía ser de fuera de Puerto Rico.

2 Lcdo. César López: Seguimos....

3 Testigo: Eh... una vez se determinaba que no era el mismo, pues la
4 Autoridad...pues , básicamente, tenía una rotación este.... "*hoy te toca a ti... mañana le*
5 *toca al otro*"....

6 Este...y trataba de casarlos en la manera que fuera posible.....este.....eh... porque
7 también había una rotación para inspectores, pues de que si te tocaba inspeccionar
8 pues lo más razonable es que hagas el laboratorio también.

9 Lcdo. César López: Ok.

10 Testigo: Eh...la situación que teníamos...eh...teníamos tres compañías de
11 inspección rotando, solamente dos laboratorios, o sea, que ese...ese que se quedaba
12 en el medio...

13 Lcdo. César López: Las de inspección ¿quiénes eran?

14 Testigo: De inspección la Autoridad tenía a Saybolt, tenía a Altol y tenía a
15 Inspectorate.

16 Lcdo. César López: Ok.

1 Testigo: Para laboratorio solamente tenía a Alchem y tenía a Saybolt y entonces
2 pues, digamos cuando...cuando.. entraba Inspectorate en el medio, pues se
3 alternaban.

4 Lcdo. César López: Se alternaban los otros dos.

5 Testigo: Se alternaba uno de los otros dos, sí.

6 Lcdo. César López: ¿Y el propósito era cuál? De esa rotación...

7 Testigo: Eh...se nos había pedido hace varios años del Director de Sistema
8 Eléctrico, cuando salió el caso de Caleb Brett, sabe, luego de pasado el caso de Caleb
9 Brett, que se debía estar rotando todos los servicios de laboratorio para que nunca se
10 creara un ambiente en que una sola compañía estuviese dominando todo el negocio.

11 Lcdo. César López: Ok, para propósito de ubicarnos, porque Caleb Brett tiene
12 distintas etapas, el caso de Migdalia Pagán, me estoy adelantando un poquito, pero es
13 para ubicarlo...

14 Testigo: ¿De Migdalia Negrón?

15 Lcdo. César López: Negrón, perdón. Para ubicarnos en lo que estamos
16 hablando....eh....comienza en el noventa y siete por ahí....noventa y cinco....

17 Testigo: No se, pero...

1 Lcdo. César López: Y termina...el pleito de ella termina en el noventa y nueve,
2 pero el pleito con la Autoridad termina en el dos mil seis.... cuando usted dice que el
3 asunto de Caleb Brett ¿a qué se está refiriendo? ¿a qué etapa es la que se está
4 refiriendo?

5 Testigo: Ok, estamos hablando.....alrededor.....yo recuerdo que esas
6 instrucciones me vinieron del Ingeniero Josué Colón, o sea, que debe ser en o
7 alrededor del año dos mil uno, dos mil dos.

8 Lcdo. César López: Lo que usted nos quiere decir entonces es que entonces de
9 esa fecha dos mil uno, dos mil dos, ¿no había el sistema de rotación?

10 Testigo: No, no había el sistema de rotación.

11 Lcdo. César López: Ok, pues brevemente... ¿me podía decir cómo era
12 entonces?

13 Testigo: Eh...básicamente pues, eh...tratábamos de darle el trabajo a la misma
14 compañía de inspección que se estuviese utilizando.

15 Lcdo. César López: Por eso, pero entonces ¿seleccionaban al azar?

16 Testigo: Lo que sucede es que...

17 Lcdo. César López: Porque en ese tiempo tenían tres laboratorios....

18 Testigo: Eh...

1 Lcdo. César López: Cuando estaban utilizando a Caleb Brett tenían tres
2 entonces....

3 Testigo: Eh...teníamos tres. Básicamente, lo que se estaba haciendo era si el....si
4 desde la carga se había digamos utilizado a Caleb Brett, que fue el ejemplo que trajo,
5 pues en la descarga se va a continuar....se iba a continuar utilizando a Caleb Brett.

6 Lcdo. César López: ¿Y para el próximo embarque?

7 Testigo: Para el próximo embarque, pues dependía mucho de..de con quién
8 cargaba el suplidor.

9 Lcdo. César López: Ok...

10 Testigo: Este.... esos.. dentro de las quejas que vinieron y se atendieron era que
11 en un sistema así, pues como la compañía de Altol estaba empezando y Altol Alchem,
12 pues muchas veces para la carga no lo utilizaban y como no lo utilizaban le tocaban
13 pocos trabajos en...en las descargas, pues parapara no caer en ese "issue" pues
14 entonces se trabajó lenguaje en los contratos, donde se especificaba que se iban a estar
15 rotando los laboratorios y no caer ...este...en ese "issue" de que el que cargue sea el
16 que descargue.

17 Lcdo. César López: ¿Y estamos hablando del dos mil uno a dos mil dos en
18 adelante?

1 Testigo: Sí.

2 Lcdo. César López: ¿Había algún itinerario escrito en su oficina para saber la
3 rotación que se iba a utilizar?

4 Testigo: Al momento de Yo irme....este...el Ingeniero Edwin Rodríguez llevaba
5 como un itinerario, porque estaba encargado directo, junto con César, de las
6 coordinaciones e iba...sabía a qué inspector y a qué laboratorio le tocaba el turno.

7 Lcdo. César López: ¿Quién decidía, en su oficina, qué laboratorio se iba a
8 contratar? Ya sea para inspección o para.....

9 Testigo: Recordemos que hay dos...

10 Lcdo. César López: O para....

11 Testigo: Si había sido utilizado, pues el que quedaba...sabe, era obvio, no había
12 que hacer ejercicio. Si ninguno de los dos se había utilizado, pues se estaba siguiendo,
13 como le dije, la rotación. El que estaba cargando....

14 Lcdo. César López: Sí, pero la pregunta es ¿quién decidía eso? ¿quién decidía el
15 laboratorio que se iba a contratar? ¿Era usted? ¿Era Edwin?...

16 Testigo: Ah, no, no eso se estaba encargando, entre Edwin y César decidían
17 eso...Edwin estaba a cargo como de esa sección....este..... y ...pues...y César,
18 muchas veces, era el que mandaba la información.

1 Lcdo. César López: Si entiendo bien ¿usted no tenía participación en esa
2 decisión?

3 Testigo: No es que no tenía participación, porque Yo soy...este....lo que se haya
4 hecho Yo soy el Administrador y soy responsable de lo que se haga, pero una vez me
5 dicen que está establecido que se van a estar rotando entre esos tres, no es como que
6 tenemos un seguimiento semanal o mensual de cómo se está llevando a cabo....

7 Lcdo. César López: ¿Hubo alguna vez algún cambio, mientras usted estuvo
8 desde el dos mil uno, dos mil dos hasta el dos mil catorce que se fue, relacionado con
9 el sistema de rotación?

10 Testigo: Eh...

11 Lcdo. César López: De que se dejara sin efecto....

12 Testigo: Bueno, como le digo, recordemos que por ahí, más o menos el año dos
13 mil dos, dos mil tres, que están saliendo las....las recomendaciones del
14 Contralor....eh...con las recomendaciones del Contralor es que se
15 decide...este....que ...que...no se va a utilizar si el suplidor utilizó un laboratorio en
16 la carga, que no se utilice el mismo; ese fue uno de los señalamientos, aunque ya
17 desde el dos mil uno estaba... había una rotación, pero no...no tenía ese motivo de
18 detalle...eh...fuera de eso en la rotación, pues nada, tenían que estar activos en la lista
19 de suplidores cualificados de la Autoridad, por eso es que Caleb Brett, pues sale de las

1 rotaciones...eh... porque una vez la Autoridad los demanda lo saca del registro de
2 suplidores cualificados....

3 Lcdo. César López: Le pregunto, ¿uno de los propósitos de la rotación también
4 era que fuera equitativa en términos de los servicios que daban los distintos
5 laboratorios?

6 Testigo: Bueno que todos....

7 Lcdo. César López: ¿Qué todos participaran?

8 Testigo: Que todos pudiesen participar, como le dije, son dos
9 solamente....este...que de parte de la Autoridad...

10 Lcdo. César López: Uhum...

11 Testigo: ...o sea, del negocio de la Autoridad fuera bastante equitativo.

12 Lcdo. César López: Ok.

13 Testigo: Este...no le corresponde a la Autoridad ver qué se está haciendo fuera
14 de la Autoridad.

15 Lcdo. César López: No, no, pero la Autoridad era la que....por eso le digo
16 ¿quién decidía?

1 Testigo: No, por eso le digo, de parte de la Autoridad el negocio es equitativo...le
2 hago eso, porque...eh... tuvimos señalamientos de algunos de éstos mismos
3 inspectores y laboratorios, diciendo que en las fusiones que hacen los suplidores
4 este...eh...que no están contratados por la Autoridad, que a ellos no le daban mucha
5 participación...y pues le y dijimos, esos no son fondos públicos, no corresponde a
6 nosotros, eso ustedes tienen que gestionar sus negocios con los otros participantes.

7 Lcdo. César López: Le pregunto, ¿si usted tiene conocimiento, que de entre dos
8 mil ocho y dos mil catorce, que cubre el período que usted estuvo en esa oficina, los
9 laboratorios Saybolt hicieron el setenta y cinco punto nueve de los servicios de la
10 Autoridad? ¿Si usted tiene conocimiento de eso, es la pregunta? Eso me dice ¿sí o
11 no?

12 Testigo: Este... te diría que no, pero el número me suena excesivo.

13 Lcdo. César López: Ok. Si eso fuera cierto, le pregunto, ¿si usted y Yo
14 estaríamos de acuerdo que el sistema de rotación no estaba funcionando?

15 Testigo: Si eso fuera cierto, deberíamos de poder concluir algo así.

16 Lcdo. César López: ¿Y de quién sería la responsabilidad si eso fuera cierto?

17 Testigo: Bueno, finalmente tendría que recaer sobre mí, pero el trabajo de día a
18 día lo estarían haciendo... eh..... Edwin Rodríguez....

1 Lcdo. César López: ¿O sea, sería la Oficina de Combustible?

2 Testigo: Sería la Oficina de Combustible.

3 Lcdo. César López: Y del Administrador, que era usted.

4 Testigo: Eso es correcto.

5 Lcdo. César López: Cuando empieza el contrato con Petrobrás, ya usted no
6 está, el último contrato con Petrobrás, en septiembre, ya usted no estaba en la
7 Autoridad. En septiembre del catorce.

8 Testigo: Si es septiembre de dos mil catorce, ya Yo me había ido en mayo dos mil
9 catorce.

10 Lcdo. César López: Ok. Pero usted nos dijo que se empezaba a trabajar el
11 asunto de los contratos como cuatro meses antes...y la pregunta es ¿si usted tuvo
12 alguna participación en ese contrato en particular?

13 Testigo: ¿En este que empieza en septiembre?

14 Lcdo. César López: Sí.

15 Testigo: No.

16 Lcdo. César López: ¿Tiene conocimiento del contrato de Petrobrás?

17 Testigo: Tengo conocimiento de que existe.

1 Lcdo. César López: ¿Nada más?

2 Testigo: Nada más.

3 Lcdo. César López: ¿No tiene conocimiento si hubo algunos cambios en
4 cuanto a la contratación de laboratorios?

5 Testigo: No lo he leído. Lo que he escuchado es que es un contrato que se
6 negoció, o sea, que no fue por el método de subasta...

7 Lcdo. César López: Uhum.

8 Testigo: Eh...y que tuvo participación, pues...obviamente, personal de la
9 Autoridad, personal de BGF, debe haber habido gente de Petrobrás y creo que alguien
10 de...eh...del equipo de...de Liza Donahue, pues y...y este...habrán llegado a sus
11 acuerdos, no tengo detalles de cómo es la rotación.

12 Lcdo. César López: ¿Sabe que con ese contrato qué....

13 Testigo: Sí...ah, perdón, del contrato sí sé que ahora solamente hay una
14 certificación de combustible y que es final y firme.

15 Lcdo. César López: Ok, ¿sabe entonces que con ese contrato se eliminó la
16 rotación de laboratorios?

17 Testigo: No lo se....

1 Lcdo. César López: Si lo sabe.

2 Testigo: No.

3 Lcdo. César López: Suponiendo que se haya eliminado el sistema de rotación
4 ¿cuál es su ...su lectura de eso.....como....con la experiencia que usted tiene?

5 Testigo: Eh...

6 Lcdo. César López: ¿Es bueno para la Autoridad? ¿No lo es?

7 Lcdo. De Guzmán: Nosotros no hemos objetado esta línea de preguntas, pero
8 vemos una línea de preguntas que piden del testigo especulación, suposición y el
9 testigo no está para eso, está para decir cuál es su conocimiento ¿verdad?

10 Lcdo. César López: Sí, está bien, pero como él...

11 Lcdo. De Guzmán: Él no está aquí como un Petito de la Autoridad...

12 Lcdo. César López: Licenciado, por eso es que le hice la pregunta, ¿en su
13 experiencia de tantos años dominando este...este mercado y dominando, desde el
14 punto de vista de la Autoridad, la cuestión de contratos, se ha hablado del sistema de
15 rotación y la pregunta a mí me parece más que pertinente y para la Comisión también,
16 saber si él entiende que esa....ese cambio en la contratación con éste suplidor actual
17 de eliminar el sistema de rotación, si entiende que es o no, beneficioso para la
18 Autoridad? Eso él lo puede contestar...

1 Testigo: Bueno, Yo no puedo decir si es beneficioso o no, para nosotros había
2 trabajado muy bien el sistema de rotación...este...

3 Lcdo. César López: Porque el sistemaal eliminar el sistema de rotación
4 también, dispone el contrato con Petrobrás, que el laboratorio de análisis lo...y de
5 inspección también, lo seleccionan las dos partes de mutuo acuerdo, es decir, la
6 Autoridad con el suplidor.

7 Testigo: Ok. Eso es bueno...

8 Lcdo. César López: Lo que nos lleva a que se elimina la rotación...

9 Lcdo. De Guzmán: ¿Pero eso es una pregunta?

10 Lcdo. César López: Sí...

11 Lcdo. De Guzmán: Pero...

12 Lcdo. César López: Le estoy diciendo cómo es, para que él....

13 Testigo: Bueno, lo que pasa es que.. que lo acepten los dos no necesariamente
14 implica que se eliminó la rotación, tal vez podemos concluir de mutuo acuerdo que lo
15 vamos a rotar...

16 Lcdo. César López: Por eso, pero eso no es lo que dice...

17 Testigo: Pero tampoco ...lo...lo excluye.

1 Lcdo. César López: Ok.

2 Lcdo. De Guzmán: Tenemos objeción...

3 Lcdo. César López: Está bien....está bien...

4 Lcdo. De Guzmán: ... aquí hay unas preguntas sobre un documento que el
5 testigo no ha visto, que ya testificó que nunca lo ha visto y que no se le presenta aquí.
6 Si se lo presentan podemos hablar de él.

7 Lcdo. César López: Ya terminamos la línea, no tenemos más preguntas de esa
8 línea con Petrobrás.

9 Testigo: Ok.

10 Lcdo. César López: ¿Cuándo usted tuvo conocimiento del ...del pleito de
11 Migdalia Negrón contra Caleb Brett?

12 Testigo: Aproximadamente en el año....estaba Josué..... debió haber
13 sido...este... eh...aproximadamente en el año dos mil, a finales del año dos mil.

14 Lcdo. César López: ¿Por qué medio?

15 Testigo: Eh...salió en la prensa...

16 Lcdo. César López: ¿Sabe de lo que estamos hablando? ¿verdad? El caso de
17 Migdalia...

1 Testigo: Sí, si....

2 Lcdo. César López: Ok.

3 Testigo: Salió en la prensa....este....no recuerdo cuál medio de la prensa fue el
4 que lo indicó.....eh.....lo que sí recuerdo que el Director de Sistema Eléctrico en aquel
5 entonces, que era Josué Colón, nos impartió instrucciones de que inmediatamente
6 hasta nuevo aviso, detuviéramos de seguir utilizando los servicios de Caleb Brett.

7 Lcdo. César López: ¿Usted sabe que, después del caso de Migdalia Negrón, le
8 pregunto si lo sabe....me dice sí o no, la Autoridad de Energía Eléctrica llevaba un
9 pleito contra Caleb Brett?

10 Testigo: Sí, lo supe.

11 Lcdo. César López: Y en ese pleito los abogados de la Autoridad se
12 entrevistaron con usted.

13 Testigo: Sí.

14 Lcdo. César López: Incluyendo la licenciada María Méndez, de la Autoridad.

15 Testigo: No sé si ella fue una, pero.....

16 Lcdo. César López: ¿Lo recuerda?

17 Testigo: No recuerdo que ella haya sido una, pero tampoco lo puedo descartar.

1 Lcdo. César López: ¿Y qué abogado fue, si lo recuerda?

2 Testigo: Recuerdo que tenían una firma externa contratada....ch....que alguien
3 era de....no recuerdo los nombres, pero....ch...sé que el caso principal lo estaba
4 llevando una firma de afuera y tiene que haber habido un enlace con...con la
5 División Legal, para nosotros estar atendiendo esos abogados de afuera.

6 Lcdo. César López: ¿Y mire a ver si lo cierto es que sobre este asunto de
7 cuándo usted se enteró del caso de Migdalia Negrón, usted le informó a su abogado
8 que se había enterado en el mil novecientos noventa y siete, porque el abogado de
9 Migdalia lo había llamado?

10 Testigo: No recuerdo eso.

11 Lcdo. César López: ¿No recuerda qué?

12 Testigo: Que haya dicho eso.

13 Lcdo. César López: ¿Recuerda si el abogado lo llamó?

14 Testigo: Tampoco me acuerdo de eso.

15 Lcdo. César López: ¿Y mire a ver si también, parte de lo que usted le informó al
16 equipo de abogados de la Autoridad, es que usted no le había comunicado eso a la
17 Autoridad hasta el dos mil dos, cuando surge el pleito de la Autoridad contra Caleb

18 Brett?

1 Testigo: ¿Que no había comunicado qué?

2 Lcdo. César López: Que lo había llamado el abogado de Migdalia en el mil
3 novecientos noventa y siete?

4 Testigo: No...no lo recuerdo.

5 Lcdo. César López: No lo recuerda. ¿Eso significa que no lo dijo o que no
6 recuerda si lo dijo?

7 Testigo: Que no recordamos si lo dijimos.

8 Lcdo. César López: ¿Hasta cuándo estuvo su oficina solicitando los servicios y
9 obteniendo los servicios de Caleb Brett como laboratorio?

10 Testigo: Yo entiendo, que hasta finales del año dos mil.

11 Lcdo. César López: ¿Y dice usted, que por los medios que se enteró fue por la
12 prensa? Del caso de Migdalia Negrón.

13 Testigo: Sí, en algún momento salió algo y por eso es que me llama el Director
14 de...

15 Lcdo. César López: ¿Sí o no? ¿Si fue así?....

16 Testigo: Sí.

1 Lcdo. César López: ¿Cuál es el procedimiento que se sigue si el laboratorio
2 seleccionado por la Autoridad da un parámetro alto sobre punto cinco de Azufre?

3 ¿Qué hacía su oficina?

4 Testigo: Ok. Vamos a cualificar ¿cuán alto?

5 Lcdo. César López: Punto cincuenta y uno.

6 Testigo: Ok. Punto cincuenta y uno....relativamente...eh...el proceso que está
7 en el contrato....

8 Lcdo. César López: ¿Estamos de acuerdo que punto cincuenta y uno está por
9 encima de los límites de punto cincuenta que es el acuerdo con la EPA?

10 Testigo: Eh...sí.

11 Lcdo. César López: Ok. Seguimos...

12 Testigo: Ok. la Autoridad tiene...este....conforme al método aprobado con la
13 EPA y la Junta de Calidad Ambiental, ...eh...el modo provee un rango de
14 repetibilidad y reproducibilidad de los métodos.

15 Lcdo. César López: No, no, pero perdóneme....

16 Testigo: Sí, sí, pero...

1 Lcdo. César López: Lo que Yo quiero saber es ¿qué hacía su oficina cuando le
2 notificaba el laboratorio: *“Mire, llegó un embarque y dio punto cincuenta y uno en Azufre”*.

3 Testigo: Ok.

4 Lcdo. César López: ¿Qué hacían?

5 Testigo: Por eso le estoy explicando, para ponernos en contexto....

6 Lcdo. César López: No, no, pero es que no quiero que me ponga en
7 contexto... Yo lo que quiero saber es que me diga qué hacían?

8 Testigo: Bueno, pero es que el contexto es importante....

9 Lcdo. De Guzmán: Tenemos objeción, que al testigo se le impida contestar...

10 Lcdo. César López: Está bien licenciado, pues se anota la objeción, pero... por
11 favor, que conteste la pregunta..... ¿qué hacía la oficina?

12 Lcdo. De Guzmán: Es que eso es parte de su contestación....

13 Testigo: Tenemos que empezar desde cero. Lo primero es que el suplidor me
14 tiene que dar un certificado de calidad...

15 Lcdo. César López: Sí.

16 Testigo: Si el suplidor dice que está fuera de especificaciones, pues no hay que
17 hacer nada, ya me está diciendo el suplidor que no cumple.

1 Lcdo. César López: Estamos de acuerdo.

2 Testigo: Ok. Si viene un segundo análisis, que es el que contrata la Autoridad,
3 por eso es que es importante, puesy la Autoridad lo tiene punto cincuenta y uno,
4 conforme a lo que tiene a su contrato, el suplidor tiene o que allanarse a lo que dice la
5 Autoridad o puede pedir verificación por un tercer laboratorio. Eso está en la letra
6 del contrato. Eso existe así y está contemplado en un protocolo, porque se reconoce
7 que podría ocurrir esos eventos por la repetibilidad y reproducibilidad de los
8 métodos. Cuando llegaba esa situación, pues entonces...lo que dijera ese tercer
9 laboratorio iba a ser final y firme. La parte que no prevaleciera iba a pagar por el
10 costo del servicio.

11 Lcdo. César López: ¿Estamos de acuerdo que no me ha contestado la pregunta?
12 ¿verdad?

13 Testigo: Yo creo que la expliqué excelentemente.

14 Lcdo. César López: Lo que Yo le pregunté es ¿qué hace la Oficina de
15 Combustible cuando el laboratorio le dice que tiene un punto cincuenta y uno allí en
16 Aguirre, digamos?

17 Testigo: Ok. Vamos por partes. Punto cincuenta y uno. Yo llamo al suplidor y
18 se le dice: *“Mi laboratorio dice que da punto cincuenta y uno”*

19 Lcdo. César López: ¿Eso lo hacía la oficina de usted?

- 1 Testigo: Eso lo hace la Oficina de Combustible.
- 2 Lcdo. César López: Ok. ¿Y qué pasa después?
- 3 Testigo: El suplidor me tiene que decidir.... o se allana a lo que encontró la
4 Autoridad o invoca la cláusula que dice el contrato que dice que lo quiere revisar por
5 un tercer laboratorio.
- 6 Lcdo. César López: ¿Y esa orden del tercer laboratorio la daba quién?
- 7 Testigo: Una vez se decide, se decide que se va a utilizar un tercer laboratorio....
- 8 Lcdo. César López: No me diga que se decide, dígame ¿quién decide?
- 9 Testigo: Lo que pasa es...si el suplidor se allana no hay que decidir nada.
- 10 Lcdo. César López: Por eso...
- 11 Testigo: Ok.
- 12 Lcdo. César López: Y una vez entonces el suplidor decide que va a utilizar un
13 tercer laboratorio....
- 14 Testigo: Pues la Autoridad tiene que ver si de su lista de laboratorios cualificados
15 hay alguno que no se haya utilizado, para poder resolver la controversia.
- 16 Lcdo. César López: ¿Y es la Autoridad la que hace esa gestión del tercer
17 laboratorio? Es lo que le quiero preguntar.... ¿o es el suplidor?

1 Testigo: Usualmente es la Autoridad.

2 Lcdo. César López: Ok. Seguimos....

3 Testigo: Es que ya resolvimos.... ¿o hay algo más?

4 Lcdo. César López: Por eso, entonces.... para resumir, recibe....si recibiera un
5 análisis de punto cincuenta y uno, que es el ejemplo que estamos utilizando....en
6 Azufre...se comunica la oficina suya con el suplidor y la Autoridad decide qué
7 laboratorio va a hacer el tercer análisis.

8 Lcdo. De Guzmán. Eso no es lo que dijo el testigo....eso no es lo que dijo el
9 testigo

10 Testigo: No....primero, el suplidor tiene que invocar la cláusula.

11 Lcdo. César López: Por eso, invocada la cláusula...

12 Testigo: Ok, porque lo que pasa es que es importante, porque si no se allanó.
13 Una vez invocada la cláusula la Autoridad ve cuál de los laboratorios...

14 Lcdo. César López: Uhum.

15 Testigo: ...que tiene en su lista está disponible.

16 Lcdo. César López: ¿Y lo llama?

17 Testigo: Y escoge, sí.

1 Lcdo. César López: Y ese es el que usted dice que sería “binding” para la
2 Autoridad.

3 Testigo: Ese sería “binding”, conforme al contrato, para las dos partes y la parte
4 no prevaleciente tiene que pagar por el análisis adicional.

5 Lcdo. César López: Si Caleb.....si en el ejemplo que estamos usando, Alchem
6 fuera el laboratorio que le dice: “*Mira, William, este...tengo un cargamento aquí que me dio*
7 *punto cincuenta y uno de Azufre*”.... y pasa ese procedimiento que usted dice que piden
8 un tercero y le envían a Saybolt, por ejemplo, si Saybolt dice que da cincuenta o
9 menos ¿qué pasa?

10 Testigo: Ese sería el tercer laboratorio. Se recibe el cargamento.

11 Lcdo. César López: ¿Y si dice que es punto cincuenta y uno?

12 Testigo: Eh...la Autoridad estaría en posición de poderlo rechazar y puede
13 decidir, o rechazarlo o dependiendo cómo estén sus inventarios...este....decidir
14 recibirlo, pero negociar con el proveedor, entonces, algún tipo de descuento por...por
15 estar recibiendo fuera de especificaciones.

16 Lcdo. César López: Eso es lo que dice el contrato.

17 Testigo: El contrato no provee para esa segunda parte que...que le dije, este...
18 pero, obviamente, hay una operación que está ocurriendo y hay que ver si los

1 inventarios en el momento en que está todo fuera, permiten que sea...o sencillamente
2 rechazarlo.

3 Lcdo. César López: Esa es una de las alternativas que está en el contrato, o
4 rechazarlo o recibirlo y hacer un ajuste.

5 Testigo: Eh....

6 Lcdo. César López: Exactamente, ¿verdad que sí?

7 Testigo: Lo que pasa es que el contrato no tiene nada escrito, el contrato provee
8 para rechazarlo, no provee para: *“nos sentamos, podemos no así recibirlo y negociamos un*
9 *ajuste”*.

10 Lcdo. César López: Ok. ¿Y qué hacía la Autoridad como rutina cuando eso
11 sucedía? ¿Lo negociaba y lo recibía o lo rechazaba?

12 Testigo: Eh...tenemos que decir, verdad que los casos son bien pocos...

13 Lcdo. César López: Uhum.

14 Testigo: Este.... la mayor parte de las veces, el tercer laboratorio reflejaba que el
15 combustible estaba dentro de los parámetros contratados, por lo cual se
16 rechazaba...eh....en muy pocas ocasiones llegó...este....que ambas partes
17 confirmaran que estuviese fueraeh....y cuando estaba fuera, pues hubieron casos
18 que se rechazaron, porque los inventarios eran saludables en ese momento y había

1 tiempo para poder una nueva entrega, hubieron casos...este...que se denominaron
2 como de emergencia, eh... donde la Autoridad no podía esperar a resolver el asunto
3 y...pues...este....se negoció con el suplidor un descuento, se recibió....el caso más
4 crítico fue un recibo en la Central de Palo Seco eh...que ocurrió a pocos días de haber
5 ocurrido el fuego en CAPECO donde..... pues el ...el combustible que el suplidor
6 tenía para entregar a Palo Seco estaba atrapado en las facilidades de CAPECO y éste
7 no podía a su vez...este... despachar nada....el combustible que tenía a la mano
8 estaba ...eh... por encima de las especificaciones y la Autoridad, pues negoció un
9 descuento, lo recibió, notificó a la Junta de Calidad Ambiental y a la EPA y....pues y
10 procedió a quemarlo y....procedió a quemarlo.

11 Lcdo. César López: ¿En todo el tiempo que usted estuvo ese fue el único caso?

12 Testigo: Ese es el caso más significativo que tenemos, hemos tenido...eh....casos
13 donde, después de recibidos ...eh...varios tanques en la Autoridad solamente uno de
14 ellos, digamos cae fuera de las especificaciones, pues ahí pues había que hacer labores
15 de “blending” para poder llevarlos a especificaciones.

16 Lcdo. César López: En ese último ejemplo que ha dado ¿cómo es posible que
17 haya pasado un cargamento fuera de las especificaciones y que ustedes hayan tenido
18 que hacer un “blending”?

1 Testigo: Lo que sucede es que, lo que estoy diciendo es que tuvimos instancias,
2 recuerdo una instancia donde vino un barco, se certificó en especificaciones, se
3 recibió en aproximadamente cinco tanques....eh...de los cinco tanques uno de ellos
4 reflejó después, por nuestro laboratorio interno, eh...que estaba en punto cincuenta y
5 uno; los otros cuatro que se recibieron de la misma embarcación fueron certificados
6 en punto cincuenta. Pues ese tanque en particular, pues... la Autoridad tiene
7 que...que arreglarlo osi no quiere exponerse a multas.

8 Lcdo. César López: Por eso, pero lo que usted me quiere decir entonces que se
9 recibió en incumplimiento....

10 Testigo: El barco decía que estaba en cumplimiento, en la re-certificación por el
11 laboratorio de la Autoridad encontró que de los cinco tanques que se recibió, cuatro o
12 cinco tanques, uno de ellos, estaba en punto cincuenta y uno.

13 Lcdo. César López: ¿Pero usted y Yo estamos de acuerdo que eso no se daña
14 en el tanque?

15 Testigo: ¿Perdón?

16 Lcdo. César López: Usted y Yo estamos de acuerdo que eso no se daña en el
17 tanque. Porque esté en el tanque no sube la concentración de Azufre. Quiere decir
18 que entró con esa concentración.

19 Testigo: Que puede haber entrado con eso.

1 Lcdo. César López: Por eso. Ok.

2 Testigo: Pero... volvemos entonces al "issue" de repetibilidad y
3 reproducibilidad....eh...tanto el resultado de punto cincuenta o punto cincuenta y
4 uno, en este caso....este....están dentro de los márgenes del método, solamente que
5 uno, pues lo tiene fuera para el permiso de...de... la Junta de Calidad y el otro no. O
6 sea, que no podemos decir que el laboratorio, pues lo hizo mal o lo hizo bien.

7 Lcdo. César López: Lo que usted quiere decir es que si verificamos los
8 documentos de entrega, el certificado debe decir que tenía punto cincuenta o menos.

9 Testigo: El del barco, sí.

10 Lcdo. César López: El de....

11 Testigo: El previo a recibir.

12 Lcdo. César López: Y el de recibido también, porque si....

13 Testigo: Lo que pasa es que el recibido, cuando se re verifica lo hace un
14 laboratorio distinto. Entonces, en este caso el margen de reproducibilidad es hasta
15 más alto para un combustible punto cincuenta el margen de diferencia de
16 reproducibilidad es de cuatro centésimas, punto cero cuatro, de por ciento.

1 Lcdo. César López: Eso nos lleva al próximo asunto, que Yo creo que usted
2 tiene conocimiento, le pregunto ¿si conoce la curva de calibración? Que se llama
3 curva de calibración de los laboratorios.

4 Testigo: Conozco que hay equipos con curvas de calibración.

5 Lcdo. César López: Que es lo que se utiliza para hacer estas pruebas de
6 combustible en los laboratorios.

7 Testigo: No, la curva de calibración se utiliza para certificar que el instrumento
8 está en cumplimiento.

9 Lcdo. César López: Por eso, pero entonces, después para la muestra que se va a
10 analizar se utiliza determinada curva de calibración que ya está certificada en
11 instrumento.

12 Testigo: Sí.

13 Lcdo. César López: ¿Correcto?

14 Testigo: Sí.

15 Lcdo. César López: Ok.

16 Lcdo. César López: Ahora, existe un método que está en los contratos que
17 firma la Autoridad de Energía Eléctrica con el suplidor, sobre el método que se va a
18 utilizar para hacer el análisis, por ejemplo de Azufre y de hecho se une como un anejo

1 al contrato y se une también a la orden de compra que se le envía al laboratorio, de las
2 especificaciones y el método.

3 Testigo: Sí.

4 Lcdo. César López: ¿Cierto?

5 Testigo: Sí.

6 Lcdo. César López: Ok y cada laboratorio entonces hace el análisis final de la
7 muestra del combustible que se va a recibir, en este caso, a base de su instrumento que
8 tiene ya calibrado ¿cierto?

9 Testigo: Sí.

10 Lcdo. César López: Pero tiene que haber calibrado esos instrumentos, usted y
11 yo estamos de acuerdo, a base del método que contrató la Autoridad.

12 Testigo: No, tiene que seguir el método contratado por la Autoridad.

13 Lcdo. César López: Que es el de ASTM...

14 Testigo: Es un método ASTM, sí.

15 Lcdo. César López: Ok. Si dos laboratorios... le pregunto, su conocimiento, si
16 dos laboratorios distintos utilizan la misma curva de calibración, en la calibración del
17 instrumento, valga la redundancia, el resultado de una muestra debe dar lo mismo.

1 Testigo: No.

2 Lcdo. César López: ¿No?

3 Testigo: Y primero es que no se puede calibrar con la misma curva de calibración,
4 el instrumento genera la curva. Como la genera el instrumento, pues lo que podemos
5 tener es un mismo estándar y cada instrumento va a generar su propia curva.

6 Lcdo. César López: Ok. Pero si utilizamos los mismos en las...en las muestras
7 que se le están sometiendo, en los estándares que se le están sometiendo...

8 Testigo: Ok.

9 Lcdo. César López: Si utilizamos los mismos estándares para hacer la curva,
10 para que la máquina haga la curva...

11 Testigo: Sí, sí...

12 Lcdo. César López: En dos laboratorios distintos si usan los mismos estándares
13 deben dar el mismo resultado ¿o no?

14 Testigo: No. Debe dar dentro de la repitibilidad y reproducibilidad que permite
15 el método.

16 Lcdo. César López: Por eso...

1 Testigo: Y le aclaro, aún los estándares que se utilizan para crear las curvas,
2 proveen un más o menos de diferencia del valor...sabe, que aún el estándar no es un
3 valor fijo.

4 Lcdo. César López: ¿Usted recuerda los estándares que se recomiendan para
5 hacer el análisis de Azufre?

6 Testigo: No, Yo no...sabe..-no soy Químico, lo que sé es por lo que he estado
7 leyendo.

8 Lcdo. César López: Ok. Lo cierto es que la Autoridad, a parte del método que
9 le dice al laboratorio el método que debe utilizar, el de ASTM, no le exige que utilice
10 unos estándares para calidad específicamente, sino que estén de acuerdo con el
11 método según el laboratorio.

12 Testigo: La Autoridad lo que pide es una certificación de...eh...en este caso de
13 Azufre, conforme al método ASTM y el método ASTM le provee toda la forma...
14 ¿cómo se calibra el instrumento? cuáles son las..... repitibilidad y reproducibilidad y
15 ellos tienen que adherirse a esos métodos.

16 Lcdo. César López: Ok. Yo voy a hacer un diagramita aquí, más o menos,
17 ¿usted lo puede ver desde allá?

18 Testigo: Bueno, vi que tiraste una raya.

1 Lcdo. César López: Este es...de aquí va a salir la curva de calibración y le
2 sometemos los estándares, digamos que aquí ponemos punto diez...el que estamos
3 buscando, el objetivo es punto cinco ¿verdad? y el método que ustedes contratan
4 exige que la curva de calibración que se vaya a utilizar, se haya programado o calibrado
5 con punto cinco y hasta uno ¿usted sabía eso?

6 Testigo: No, no sabía eso.

7 Lcdo. César López: El método permite hasta cinco ¿usted sabía eso?

8 Testigo: Eh...creo que lo he leído en el método, pero....

9 Lcdo. César López: Ok. Ahora, la pregunta es ¿si usted sabe que mientras más
10 lejos se vaya este último número de uno hasta cinco, menos confiable es el resultado
11 que da?

12 Testigo: Depende de cuan buena sea la curva que se haya generado.

13 Lcdo. César López: Está bien, pero mientras más se aleja este número...

14 Testigo: Más alta es la probabilidad de que sea malo, pero no es que es más
15 malo...

16 Lcdo. César López: No, Yo no estoy diciendo que es más malo o no, pierde
17 confiabilidad.

18 Testigo: Ok. La probabilidad de que sea más confiable es menor.

1 Lcdo. César López: Ok. Entonces, esto es lo que la Autoridad no le
2 especificaba a los laboratorios ¿verdad que no?

3 Testigo: No, la Autoridad especifica el método.

4 Lcdo. César López: Ok. El método. Si la Autoridad hubiera conocido esto y
5 sabiendo que si tú utilizas este parámetro que estamos utilizando aquí de tres, de dos,
6 de cuatro o de cinco, me va bajando la confiabilidad del resultado que Yo estoy
7 buscando, ¿por qué la Autoridad no le dijo a los laboratorios: "*éste último parámetro no*
8 *me lo puede pasar de uno*" como dice el método, ¿alguna vez lo hizo?

9 Testigo: No recuerdo...de mi oficina no salió esa instrucción...

10 Lcdo. César López: De su oficina, porque es la que coordina eso...

11 Testigo: De mi oficina no salió esa instrucción, no está en el contrato.

12 Lcdo. César López: Ok. Si se utiliza una curva de calibración como la que Yo
13 le estoy diciendo con un parámetro amplio en el último eje o en la última estándar,
14 que le quita confiabilidad a esto, le pregunto si usted y Yo estamos de acuerdo que
15 aquel que dio punto cincuenta pudiera estar en punto cincuenta y uno o punto
16 cincuenta y dos si se utilizara el método de uno.

17 Lcdo. De Guzmán: Yo tengo objeción a toda esta línea de preguntas...

18 Lcdo. César López: Pero es si sabe eso y me dice si sabe o no licenciado...

1 Lcdo. De Guzmán: ...por especulación...

2 Testigo: Bueno, lo que sucede es que... dijimos que perdió confiabilidad...

3 Lcdo. César López: Sí.

4 Testigo: Siguiendo esa misma línea, pudo haber dado punto cincuenta y uno,
5 punto cincuenta y dos, pudo haber dado punto cuarenta y ocho, punto cuarenta y
6 siete...sabe...cuando deja de ser confiable es hacia arriba y hacia abajo.

7 Lcdo. César López: ¿Eso dice usted?

8 Testigo: Bueno, eso es lo que dice la confiabilidad...o sea, no puede ser confiable
9 solamente para un lado, sabe...lo que es no confiable es que se aleja del valor. Se aleja
10 hacia ambos lados.

11 Lcdo. César López: Esa es la explicación suya...

12 Testigo: Pero ahí es que...

13 Lcdo. De Guzmán: ¿Hay algún testigo adicional aquí que no sea él?

14 Lcdo. César López: Punto...yo le estoy preguntando si esa es la explicación.

15 Testigo: No, pues...Yo estoy entendiendo que de ahí es que partimos de lo que
16 es confiabilidad.

1 Lcdo. César López: Al día de hoy, usted no nos puede decir qué estándares para
2 calibrar los instrumentos utilizaba ninguno de los laboratorios.

3 Testigo: No.

4 Lcdo. César López: Ni nunca se le pidió a ningún laboratorio esto.

5 Testigo: Nunca se le pidió...este...se especificaron el método que tenían que
6 utilizar.

7 Lcdo. César López: ¿Cuál es la diferencia en precio de un...en términos
8 generales, verdad, porque yo sé que varía...si hay alguna diferencia específica que
9 usted pueda señalar entre un combustible que tenga punto cincuenta y uno que tenga
10 punto cincuenta y uno o más. Hay una diferencia en precio... ¿verdad?

11 Testigo: Eh... conceptualmente, si estamos especificando eso en un contrato,
12 pudiese haber una diferencia en precio.

13 Lcdo. César López: Y la diferencia es que el punto cincuenta es más caro.

14 Testigo: Eh...si ese es el único parámetro que estamos mirando, pudiese
15 ser...eh... más eh...caro.

16 Lcdo. César López: Por lo tanto, usted y Yo estaríamos de acuerdo que si la
17 Autoridad pagó un embarque que le certificara punto cincuenta y tenía más de punto
18 cincuenta, está pagándolo más caro de lo que debía haberlo pagado?

1 Testigo: Si ese es el único parámetro...eh... de vista...eh...pudo haberlo
2 conseguido tal vez más barato.

3 Lcdo. César López: ¿Quién era el encargado de...eh... someterle a la División
4 de ustedes de Ambiental, los resultados que hacen los laboratorios de los tanques? El
5 laboratorio de la Autoridad cuando los va a utilizar...usted sabe que hacen un
6 análisis...

7 Testigo: Sí.

8 Lcdo. César López: Y eso lo notifican en su oficina...

9 Testigo: Eh...no, eso se notifica, en realidad a...a la central generatriz donde
10 están localizados los tanques.

11 Lcdo. César López: Pero llega a su oficina...

12 Testigo: A mi oficina va a llegar a través de la central generatriz...eh...a mi
13 oficina, según las instrucciones, se notifica inmediatamente si se encuentra que hay
14 parámetros fuera de especificación. Mientras todo esté en especificación, en realidad
15 se envía la información a la central generatriz, éstos vienen obligados a fin de mes a
16 hacer unos informes donde va a venir copia entonces de ese certificado.

17 Lcdo. César López: Pero finalmente ¿quién le somete eso a la División de
18 Ambiental de ustedes para que lo notifique a la EPA y a ...

1 Testigo: Ok. Todas las centrales generatrices van a estar recopilando información
2 de ¿cuándo pusieron su tanque en servicio? ¿cuándo lo sacaron? ¿cuánto volumen
3 había inicial? ¿cuánto volumen hubo final? Y anejado a esa...a esa... hoja va a estar
4 el Certificado de Calidad del laboratorio de la Autoridad. Una vez al mes, cuando
5 terminen los meses, todos esos informes se envían a la Oficina de Combustible que es
6 el custodio oficial para efectos del acuerdo por consentimiento de cuánto combustible
7 se quemó, conforme al "Consent Decree". De esos informes, nuestra oficina los
8 consolida y prepara un informe mensual y uno trimestral que se envía a...en nuestro
9 caso se enviaba a Sistema Eléctrico, porque estábamos dentro de Sistema Eléctrico y
10 ese a su vez lo va a hacer llegar, junto lo de combustible con lo de "spare parts" y
11 demás cosas en las centrales, a la División de Protección Ambiental que son el enlace
12 para dar el informe final de la Autoridad...a... a la EPA.

13 Lcdo. César López: Qué hacía la oficina de ustedes si el laboratorio de la
14 Autoridad le notificaba que había un tanque de reserva fuera de parámetros, digamos
15 un cincuenta y dos o un cincuenta y tres.... ¿qué hacía su oficina?

16 Testigo: Ok. Nuestra oficina, pues viene a...lo primero que tenemos que tratar
17 de hacer es de llevar ese tanque a especificaciones.

18 Lcdo. César López: ¿Y eso lo hacen cómo?

19 Testigo: La forma más fácil de hacerlo es tratar de hacer un "blending".

1 Lcdo. César López: ¿Y ustedes tenían facilidades para hacer “blendings”?

2 Testigo: Este... nuestras facilidades no son las mejores, pero este...
3 rudimentariamente, pues los valores están relativamente cerca...eh...lo que se hace
4 es que uno de los tanques que esté en especificación, pues se hace espacio en ese
5 tanque, se transfiere volumen del combustible...eh... en exceso a ese tanque que se
6 hizo el espacio, vuelve y se verifica...eh...si eso no fue suficiente, pues lo
7 mismo...tengo que volver espacio en otro...en otro... tanque y lo vamos llevando
8 escalonadamente hasta que podemos tener todo el combustible en especificación y
9 poderlo quemar. El peor escenario es que, aun haciendo eso...este...el tiempo nos
10 traicione y no nos llegue algún combustible con bajo Azufre para poder arreglarlo, si
11 ese fuera el caso...este...tenemos que...este...notificar a nuestro Departamento de
12 Ambiental, que a su vez le va a notificar a la Junta de Calidad Ambiental, que se ve en
13 la obligación de quemar combustible sobre especificaciones...eh...eso estaría sujeto
14 a multas...pues y cuando llega ahí se hace y al final del mes, ya sea en el informe
15 mensual o trimestral hay que notificarlo a la EPA que eso ocurrió.

16 Lcdo. César López: Y en el tiempo que usted estuvo ¿recuerda con qué
17 frecuencia o con cuántos casos trabajaron de esa manera?

18 Testigo: Yo recuerdo haber trabajado...este... en mis muchos años en la
19 Autoridad allí...este...como Administrador ... este... Yo te diría que no menos
20 de...no menos de cinco casos, que hayamos tenido que hacer “blending”.

1 Lcdo. César López: ¿En la misma central o en otras o distintas?

2 Testigo: En distintas centrales.

3 Lcdo. César López: ¿Y eso se documenta don William?

4 Testigo: Eh...depende de...por ejemplo, si vamos a tener que quemar fuera de
5 especificación, eso va a llevar este...documentación.

6 Lcdo. César López: ¿Si no, no?

7 Testigo: Este...i es algo que podamos resolver este... rápidamente "in house",
8 pues hay coordinaciones con los jefes de centrales, porque en realidad son los que van
9 a poder hacer los movimientos de combustible, pero no necesariamente hay que
10 documentarlo, la documentación existiría en que, en algún momento se certificó el
11 tanque..en ...en... como fuera de especificación y par de días posteriores vuelve y se
12 analiza el tanque y se va a encontrar un resultado distinto.

13 Lcdo. César López: Y no vamos a encontrar ninguna documentación de qué
14 fue lo que hicieron. O sea, ese proceso de "blending" no va a aparecer.

15 Testigo: Eh... puede que hayan "emails" y cosas así, porque no se da en el
16 vacío....obviamente son unos movimientos en las centrales que es muy probable que
17 esté en sus bitácoras...eh.... cuando....en la bitácora diaria, pues va a aparecer...

1 “estamos transfiriendo o gravitando del tanque.... por decirte algo.... del R-3 al tanque R-
2 1”.....pues eso sí debería de aparecer en las bitácoras, si es que es necesario buscarlo.

3 Lcdo. César López: ¿No se utilizaba Diésel en ese procedimiento para...para...
4 el “blending”? ¿No había que usarlo?

5 Testigo: Ok, depende entonces de ...de qué es lo que estamos tratando de
6 corregir. Anteriormente, cuando la Autoridad estaba...esre... fuera del acuerdo por
7 consentimiento, el Azufre que tenía permitido la Autoridad quemar...

8 Lcdo. César López: Uhum.

9 Testigo: Era...este....en el caso de Aguirre y Palo Seco, dos punto cinco por
10 ciento de Azufre. En el caso de San Juan, dos por ciento y en el caso de Costa Sur
11 uno punto cinco por ciento. Esos combustibles este..... como....

12 Lcdo. César López: Estamos hablando antes del noventa y siete...

13 Testigo: Bueno, estamos hablando antes del acuerdo por consentimiento.

14 Lcdo. César López: Uhum.

15 Testigo: Este.....que Yo creo que el acuerdo por consentimiento en realidad
16 viene del dos mil algo, este....

17 Lcdo. César López: Bueno, en dos mil cuatro hubo una enmienda....

1 Testigo: Sí...sí...pero.....está bien, esos son los números. Este... para ese
2 momento, el combustible que utilizaba la Autoridad, pues tiene viscosidades
3 relativamente altas y la forma más fácil para corregir...eh... Azufre, sería entonces
4 utilizar Diesel. El diferencial en contenido de Azufre es bien grande...este... y con
5 poco....con poco combustible, verdad, material de corte se podía resolver. Cuando
6 la Autoridad ya está utilizando punto cinco, tómesese en cuenta que con la excepción
7 de....del ciclo combinado de San Juan y las nuevas unidades, en realidad el Diésel que
8 compraba la Autoridad era de punto cinco....sabe...ya eso es un material muy cerca
9 para....para corregir...el otro evento que tenemos es que el nuevo combustible, tiende
10 a tener unas viscosidades bajas, aunque tener unas viscosidades bajas es relativamente
11 bueno y en realidad este....en un combustible de mayor calidad sería más
12 caro....eh....la Autoridad, la verdad es que no ha cambiado muchos de sus equipos de
13 manejo de combustible y mezclar algo con Diésel, que ya tiene una viscosidad baja, lo
14 que nos puede llevar es a que se vaya muy por debajo de la viscosidad que puede
15 manejar la Autoridad y no resolver su problema, porque entonces lo resolvió para
16 Azufre, pero el equipo no lo puede transferir. Por eso es que, ahora, pues muchas
17 veces se corrige con otro residual.

18 Lcdo. César López: Que sería cuál?

1 Testigo: Bueno, se trata de conseguir residual, pues digamos cuán lejos
2 estemos....algo que esté en punto cuarenta y siete.... punto cuarenta....algo que esté
3 mejor.

4 Lcdo. César López: Entonces, el laboratorio de la Autoridad, en el ejemplo que
5 usted nos estaba dando.... si da alto hacen el “blending” de la forma que usted
6 señaló....el laboratorio de la Autoridad como tal ¿no se entera de ese procedimiento?

7 Testigo: Eh...puede enterarse porque sabe que lo vamos a mandar a muestrear el
8 tanque otra vez...

9 Lcdo. César López: Sí, ¿Pero se le notifica? ... “mira...

10 Testigo: O sea, no necesariamente le hacemos una notificación de que vamos a
11 hacer un “blending”...conforme al acuerdo por consentimiento, o sea el protocolo,
12 esa conversación para los “blendings” y arreglos se llevan con el jefe de la central
13 generatriz.

14 Lcdo. César López: Y entonces, el laboratorio se va a dar cuenta si pasó algo
15 cuando haga el otro....

16 Testigo: Bueno, ¿el laboratorio?.....si vuelven y lo llaman para dar otra orden de
17 servicio y vuelven y analiza.

1 Lcdo. César López: Independientemente de lo que hagan, ya esos costos los
2 corre la Autoridad, porque ya ese combustible es de la Autoridad...

3 Testigo: Una vez el combustible está en los tanques de la Autoridad, es de la
4 Autoridad.

5 Lcdo. César López: Por lo tanto, los costos del “blending” ...de lo que sea, si
6 hay costos, los corre la Autoridad.

7 Testigo: En estos momentos, sí. Este...

8 Lcdo. César López: ¿No se lleva contabilidad de eso? Que usted tenga
9 conocimiento...

10 Testigo: En mi oficina no se lleva....perdóname, en la Oficina de Combustible no
11 se lleva.

12 Lcdo. César López: Sí, Yo entendí cuando dijo: “mi oficina”...que era cuando
13 usted...

14 Testigo: Sí.

15 Lcdo. César López: En los contratos de....aparece una cláusula que tiene que
16 ver con los arbitrios municipales...

17 Testigo: Sí.

1 Lcdo. César López: Con los taxes municipales...

2 Testigo: Tiene excise tax y municipal tax. Dependiendo del tipo de
3 combustible.

4 Lcdo. César López: Ok. Entonces...el municipal tax... específicamente...se le
5 factura a la Autoridad.

6 Testigo: Ambos se le facturan a la Autoridad.

7 Lcdo. César López: Sí, pero el único que se hace en una...una partida a parte es
8 el municipal.

9 Testigo: No, ambos.

10 Lcdo. César López: ¿Ambos?

11 Testigo: Debe ser que viste solamente un contrato número seis...

12 Lcdo. César López: Ok.

13 Testigo: Y en el número seis el excise tax pues no existe y como no existe pues
14 no se factura. Si ves una factura de Diésel...digamos un contrato de Puma o Peerless
15 que es..... vas a ver que están ambos.

16 Lcdo. César López: ¿Los dos?

17 Testigo: Sí.

1 Lcdo. César López: ¿Y por qué se ponen aparte?

2 Testigo: La Autoridad siempre ha creído...bueno...Yo estoy hablando....mucha
3 gente se fue ..eh... pero...siempre había sido nuestra percepción de que la Autoridad
4 debería estar exenta de esos arbitrios.

5 Lcdo. César López: Uhum.

6 Testigo: Este... máxime cuando existe la cláusulas de contribución en lugar de
7 impuestos....el famoso Celi con los municipios y que el combustible que recibe la
8 Autoridad no debería estar sujeto a....a tener que pagar esos arbitrios...eh... no
9 empece a eso, eso es lo que dice la Ley y la Autoridad los paga.....eh....siempre
10 hemos vivido con la esperanza de que en algún momento algún legislador va a decir:
11 *“vamos a corregir este asunto”*...

12 Lcdo. César López: Pero permíname, don William, ese tax municipal no es a la
13 Autoridad, es al vendedor, al suplidor...

14 Testigo: Sí, sí, pero es... es una patente municipal que va a agravar al final del día
15 el precio final del combustible que adquiere la Autoridad...

16 Lcdo. César López: Cuando hacen la...

17 Testigo: Está bien, pero usted como vendedor, usted va a decir: *“Yo voy a venderlo*
18 *y me voy a ganar algo”*.... sino...no lo va a vender para pagarlo en patentes...

1 Lcdo. César López: Claro...

2 Testigo: Pues....pues nosotros creemos, todavía creemos que ambos deberían de
3 estar exentos porque el combustible va a ser para la Autoridad, si él se lo cobra al
4 suplidor, que es lo que está pasando, pues el suplidor me lo va a pasar a mí...

5 Lcdo. César López: ¿Usted sabe..... perdoneme...

6 Testigo: Queríamos que eso estuviese meridianamente claro y separado para que
7 en su momento....este... si nos eximen de eso sea bien fácil separarlo y así, porque
8 siempre han sido en puntos aparte....Si usted recuerda, no es hasta que Acevedo Vilá
9 este... está de gobernador, que la patente municipal empieza a aplicar a los productos
10 de la Autoridad...

11 Lcdo. César López: ¿Usted dice que se enmendó? ¿Estaba....

12 Testigo: Sí, sí....estaba....

13 Lcdo. César López: Pero en el Código de Rentas Internas sigue estando exenta
14 la Autoridad de cualquier material que compre para la generación de energía?

15 Testigo: No.

16 Lcdo. César López: Sí.

17 Testigo: No, podemos buscarlo, estoy claro que...

1 Lcdo. César López: _____

2 Testigo: ...la Autoridad paga ...pagaba este.. ocho centavos, ahora creo que son
3 cuatro centavos por Diésel.

4 Lcdo. César López: ¿Todavía?

5 Testigo: Todavía.

6 Lcdo. César López: No estamos hablando del suplidor, estamos hablando de la
7 Autoridad.

8 Testigo: Bueno, el suplidor lo paga y la Autoridad se lo reembolsa, pero el
9 combustible para la Autoridad el excise tax ...este...la Autoridad...este... está
10 exento de crudita, pero no está exento del excise tax.

11 Lcdo. César López: Por eso, pero finalmente el que paga...ustedes le pagan al
12 suplidor...para que pague eso....

13 Testigo: Lo que él paga...

14 Lcdo. César López: No es lo que él paga....es para que pague eso.

15 Testigo: Bueno sí, pero la Autoridad no está exenta. Si estuviese exenta no
16 tendría ni que él pagarlo ni Yo.